

RO Binoculuri Levenhuk Atom

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, intrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Levenhuk Atom este o serie de binoculi de uz general, de folosiță curentă, echipate cu prisme roof sau Porro. Aceste binoculuri sunt perfecte pentru observații atât în oraș cât și în mediul rural. Elementele optice la toate modelele din serie sunt făcute din sticlă BK-7 și sunt complet tratate. Corpul cauciucat protejează elementele optice de umiditate în timpul observațiilor, iar săculețul moale inclus în set protejează binocul de praf și deterioreara mecanică în timpul depozitării și transportului. Caracteristici:

- Prisme Porro de înaltă calitate sau prisme roof compacte din sticlă optică BK-7 complet tratate;
- Corp rezistent la apă, cu înveliș de cauciuc;
- Oculare din cauciuc moale;
- Mecanisme de ajustare dioptrii și focalizare centralizată;
- Adaptabil la un trepied (achiziționat separat); doar modelele cu prisme Porro (excepție fac 8–20x25).

Setul include: binoclu, căpăcele de praf pentru oculare și lentile obiectiv (excepție fac 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), curelușă, săculeț, lavetă de curățare, manualul utilizatorului și garanția.

Garanție: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web www.levenhuk.eu/warranty/ Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: www.levenhuk.com/download Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

RU Бинокли Levenhuk Atom

Внимание! Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения, вплоть до полной слепоты.

Серия Levenhuk Atom – универсальные повседневные бинокли на призмах roof или Porro идеально подойдут для использования на открытой воздухе и на природе, и в черте города. Оптические элементы биноклей изготовлены из стекла марки BK-7 с полным просветлением. Прозрачный корпус надежно защищает оптику от влаги во время наблюдения, а мягкий чехол, идущий в комплекте, – от загрязнений и механических повреждений при хранении и транспортировке. Особенности:

- Высококачественные призмы Porro или компактные roof-призмы из оптического стекла марки BK-7 с полным просветлением всех элементов;
- Водозащитные корпуса с рельефной поверхностью;
- Резиновые наглазники;
- Механизм центральной фокусировки и настройка диоптрий;
- Возможность установки на штатив (только для моделей с призмами Porro, кроме модели 8–20x25).

Комплект поставки: бинокль, крышки объективов и окуляров (кроме моделей 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), ремешок, чехол и саблетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон. Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/ Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.ru Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

SK Ďalekohľad Levenhuk Atom

Upozornenie! Čez toto zariadenie sa nikdy nepozerať priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Levenhuk Atom je séria ďalekohľadov na bežné každodenné používanie, vybavených strechovými hranolmi alebo hranolmi typu Porro. Tieto ďalekohľady sú dokonale vhodné na pozorovanie v meste ako aj mimo mesta. Optika všetkých modelov v tejto sérii je vyrobená zo skla BK-7 a je plne povrstvená. Gumu potahovaný robustný plášť chráni optiku pred vlhkosťou pri pozorovaní a mäkké puzdro, ktoré je súčasťou sady chráni ďalekohľad pred nečistotami a mechanickým poškodením počas skladovania a prepravy. Charakteristiky:

- Vysoko kvalitné Porro hranoly alebo kompaktné strechové hranoly vyrobené z plne povrstveného optického skla BK-7;
- Vode odolný plášť s gumovým potahom;
- Kryty okuliarov z mäkkej gumy;
- Centrálne zaostrovanie a dioptrický nastavovací mechanizmus;
- S možnosťou upevnenia na statív (kupuje sa samostatne); len modely s hranolmi Porro (okrem 8–20x25).

Súprava obsahuje: ďalekohľad, prachové kryty na okuliare a šošovky objektivu (okrem 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), popruh, puzdro, čistiacia utierka, používateľská príručka a záručný list. Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: www.levenhuk.sk/zaruka/

Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na: www.levenhuk.com/download Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

SR Dvogled Levenhuk Atom

Opze: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk Atom je serija dvogleda opšte namene za svakodnevnu upotrebu, koja je opremljena sa roof ili Porro prizmama. Ovaj dvogled je savršen za posmatranje u gradskom okruženju, ali i u prirodi. Optika svih modela ove serije je izrađena od BK-7 stakla i u potpunosti je obložena. Gumom zaštićeno kućište štiti optiku od vlage tokom posmatranja, dok mekana torbica koja se isporučuje u kompletu štiti dvogled od prljavštine i mehaničkog oštećenja za vreme skladištenja i transporta. Karakteristike:

- Visokokvalitetne Porro prizme ili kompaktne roof prizme izrađene od potpuno obloženo BK-7 optičkog stakla;
- Vodootporno kućište sa gumenom oblogom;
- Mekana gumena školjka okulara;
- Središnje fokusiranje i mehanizmi za podešavanje dioptrije;
- Može se koristiti sa tronošcem (koji se posebno nabavlja): samo modeli sa Porro prizmama (osim za 8–20x25).

Komplet sadrži: dvogled, zaštitne poklopce za okulare i sođiva objektivu (osim za 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), remen, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: www.levenhuk.eu/warranty/ Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: www.levenhuk.com/download Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

EN	Parts of binoculars	AZ	Binokli hissələri
A	Objective lens	A	Obiektiv linzası
B	Eyepieces	B	Okulyar
C	Diopter adjustment ring	C	Diopter tanzimlamə halqası
D	Central focusing wheel	D	Markazı fokus çarkı
E	Tripod socket cover	E	Tripod rozetka örtüyü

BG	Части на бинокъла	CZ	Části dalekohledu
A	Лещи на обектива	A	Čočky objektivu
B	Окуляри	B	Okuláry
C	Пръстен настроиване на диоптъра	C	Kroužek dioptrické korekce
D	Пръстен настроиване на за фокусиране	D	Středové zaostrovací šroub
E	Калачка за конектора за триножник	E	Kryt objímký pro stativ

DE	Komponenten	EE	Binokli osad
A	Objektivlinse	A	Objektiviiv
B	Okulare	B	Okulaarid
C	Dioptrienring	C	Dioptri reguleerimisrõngas
D	Zentrales Schaufstelrad	D	Keskne fookusrõngas
E	Stativgewindeabdeckung	E	Kolmjalg-stativiiv sisendi kate

ES	Partes	FI	Kaukoptukten osat
A	Lente del obiettivo	F	Objektiiv
B	Oculares	B	Okulaari
C	Anillo de ajuste dióptrico	C	Silmälasién vahvuuden säätö
D	Rueda central de enfoque	D	Keskikarennuspyöriä
E	Cubierta del enganche del trípode	E	Jalustallinnän kansi

FR	Schéma des jumelles	HU	A távcső részei
A	Objectifs	A	Objektívlencse
B	Oculaires	B	Szemlencse
C	Bague de correction dioptrique	C	Dioptriaillesítő gyűrű
D	Molette centrale de mise au point	D	Központi fókusz-állító kerék
E	Couvercle pour le filetage du trépied	E	Állványfoglalat fedele

IT	Parti del binocolo	LT	Žiūronų dalys
A	Lente obiettivo	A	Objektyvas
B	Oculari	B	Okularas
C	Anello di regolazione diottrica	C	Dioptrijų reguliavimo žiedas
D	Ghiera di messa a fuoco centrale	D	Fokusavimo ratukas
E	Copertura dell'attacco del treppiede	E	Trikojo stovo antgalio danga

LV	Binokļa sastāvdaļas	PL	Budowa lornetki
A	Objektywa lécas	A	Soczewki obiektywowe
B	Okulari	B	Okulary
C	Dioptriju regulēšanas gredzens	C	Pierścień regulacji dioptrii
D	Centrālais fokusēšanas gredzens	D	Centralne koło ustawiania ostrości
E	Statīva stiprinājuma noslēgs	E	Pokrywa gniazda statywu

PT	Partes do binóculo	RO	Părți ale binoclu
A	Lentes obiectiv	A	Obiective
B	Oculares	B	Oculare
C	Anel de ajusté de dioptria	C	Inel de reglare dioptrii
D	Roda de foco central	D	Roata centrală de focalizare
E	Tampa do adaptador para tripé	E	Capac filet trepied

RU	Устройство	SK	Časti dalekohľedu
A	Объективы	A	Šošovk objektivu
B	Окуляры	B	Okulár
C	Кольцо настройки диоптрий	C	Kružok na nastavenie dioptrií
D	Колесо фокусировки	D	Regulátor zaostrovania
E	Заглушка крепления к штативу	E	Kryt objímky na statív

SR	Delovi dvogleda		
A	Sođiva objektivu		
B	Okular		
C	Prsten za prilagodavanje dioptrije		
D	Dugme za izoštravanje fokusa		
E	Poklopac uližnice za tronožac		

LEVENHUK BINOCULARS ATOM

EN	User Manual	IT	Guida all' utilizzo
AZ	İstifadəçi təlimatı	LT	Vartotojo instrukcija
BG	Ръководство за потребителя	LV	Lietošanas pamācība
CZ	Návod k použití	PL	Instrukcja obsługi
DE	Bedienungsanleitung	PT	Manual do usuário
EE	Kasutusjuhend	RO	Manual de utilizare
ES	Guía del usuario	RU	Инструкция по эксплуатации
FI	Käyttöohje	SK	Návod na používanie
FR	Manuel de l'utilisateur	SR	Uputstvo za korisnike
HU	Használati útmutató		



Roof: 8x21, 10x25, 12x25, 16x32



Porro: 7x35, 8x30, 8x40, 7x50, 10x50, 20x50, 7–21x40, 8–20x25, 10–30x50

levenhuk[®]
zoom.kitay

Levenhuk Binoculars Atom – the most popular series of binoculars for everyday use, equipped with roof or Porro prisms. They are perfect for observations both in the city and in the countryside. All optical elements of the binoculars are made of BK-7 glass and are fully coated. The rubber body protects the optics from moisture during observation, and the soft carrying case, included in the kit, protects the binoculars from dirt and mechanical damage during storage and transport. Features:

- High-quality Porro prisms or compact roof prisms made of fully coated BK-7 optical glass;
- Waterproof rubber body with a textured surface;
- Rubber eyepieces;
- Central focusing wheel and diopter adjustment mechanism;
- Ability to attach to a tripod (purchased separately); only models with Porro prisms (except for 8-20x25).

The kit includes: binoculars, lens caps for eyepieces and objective lenses (except for 8x21, 8-20x25, 10x25, 12x25), carrying case, cleaning cloth, user manual and warranty card. Warranty: lifetime. For more details, visit our website: www.levenhuk.com/warranty/

Detailed user manual is available for download at: www.levenhuk.com/download The manufacturer reserves the right to change the product range and specifications without prior notice.

The kit includes: binoculars, lens caps for eyepieces and objective lenses (except for 8x21, 8-20x25, 10x25, 12x25), carrying case, cleaning cloth, user manual and warranty card. Warranty: lifetime. For more details, visit our website: www.levenhuk.com/warranty/

Levenhuk, Inc. 924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2019 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
www.levenhuk.com
20190529

EN Levenhuk Atom binoculars

Caution! Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk Atom is a series of general-purpose binoculars for everyday use equipped with roof or Porro prisms. These binoculars are perfectly suited for observations both in the city and in the countryside. Optics of all models in the series are made of BK-7 glass and are fully coated. The rubber armored shells protect the optics from moisture during observations, while the soft pouch included in the price of the binoculars from dirt and mechanical damage during storage and transportation. Features:

- Hi-quality Porro prisms or compact roof prisms made of fully coated BK-7 optical glass;
- Water-resistant shells, embossed for the perfect grip;
- Soft rubber eyepieces;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Adjustable for a tripod (purchased separately); models with Porro prisms only (except for 8–20x25).

The kit includes: binoculars, dust caps for eyepieces and objective lenses (except for 8x–20x25, 10x25, 12x25), strap, pouch, cleaning wipe, user manual and warranty.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site:

www.levenhuk.com/warranty/
Additional information is available for download at
www.levenhuk.com/download
The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x20, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

Levenhuk Atom dam va y Porro prizmas ili tachiz edimlis gündelik istifade için ümumi meqađi binokl seriyasıdır. Bu binoklar ham şahar, ham de kənd müqədidərləri üçün mükəmməldir. Bu seriyadan olan modelələri həmişədəki optikalar BK-7 güpədən hazırlanır və tam örtülmüşdür. Rezin qabıq hissələrlə optikaları müqəddəs zamanı yanına bədən ləmədən qoruyur, yumşaq çantasına isə binoklları saxlama və daşıma zamanı çirk və mexaniki zədədən qoruyun dəstə daxil edilməlidir. Xəssəsləri:

- Hi keyfiyyətli Porro prizmaları və ya yücemdən prizmaları tam örtülmüş BK-7 optik şüşədən hazırlanmışdır.
- Suya davamlı qabıqlar mükəmməl tutunma üçün emboss edilmişdir.
- Yumşaq rezin qabıqlar.
- Mərkəzi fokuslama və diopter tənzimləmə mexanizmləri.
- Tripodu uyğunlaşır (ayrıcə satın alınır); yalnız Porro prizmalı modellər (8-20x25 ölçüdə olanlardan başqa).

Dəstə daxilədir: binokl, göz üçün toz qaçaqları və obyektiv linzaları (8x21, 8-20x25, 10x25, 12x25 ölçüdə olanlardan başqa), kamer, çanta, tənzimləmə parçası, təlimat və zəmanət.

Zəmanət: ömürlük. Ətraflı məlumat almaq üçün www.levenhuk.eu/warranty/ sahifəsinə daxil olun.

Ətraflı istifadəyi təlimatı www.levenhuk.com/download sahifəsindən əndirilə bilər. İstifadəyi məhsulun diapozonu və xəssəsləri əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən dəyişmək hüququnu özündə saxlayır.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

Levenhuk Atom e seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali prizmi na Porro. Tezi binoklii se mnogo podobajo za opazovanje kako v gradu, tako in v ozni gradu. Optika na vsehni modeli v seriji je e seriyada e izrabotena ot staklo BK-7 i e s cjadno optikoj. Pokrijete s gumo korpusi predzaštat optikato ot vlaga no vreme na nabliženjantja, a vključena e v kompleksu meka torbica, predlava binoklja ot zamyrševanje e mexanični povređi po vreme na sčjadanje e transportiranjima. Xarakteristiki:

- Visokomexčanestveni prizmi na Porro ili kompaktni prizmi na Amični, izraboteni ot optično staklo BK-7 e cjadno pokrpite;
- Vodoustojnični korpusi s gumno pokrpite;
- Časni na okupirjate ot meka guma;
- Centralni mexanizmi za regulirane na fokus e dioptrija;
- Vzmožnost za adaptirane kým trinokiji (zakupljene otseđno); samo za modele s prizmi na Porro (bez modelitje e 8–20x25).

Komplekt vključva: binokle, poklopci protive praš e rešitja na okularite e objektivne (bez modelitje e 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), remek, torbica, ključnica za počistevanje, ročevodstvo za potrebiteľa e garancija. Garancija: doživotna. Za poveč informacija posetete našata vebstranica: www.levenhuk.bg/garantsiya/

Podrobnoto ročevodstvo za potrebiteľa e dostopno za iztegljane na www.levenhuk.com/download

Proizvoditelj si zadržava pravoto da pravi promene na gamata produkti e specifičnacijite imi bez predvaritjelno obveđtenenje.

CZ Binokulární dalekohledy Levenhuk Atom

Upozornění! Třiedrem se nikdy neďivejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Levenhuk Atom je řada binokulárních dalekohledů pro běžné každodenní použití, které jsou vybaveny střechovými nebo Porro prizmy. Tyto třídey jsou mimořádně vhodné pro pozorování ve městě i v přírodě. Optický prvky všech modelů jsou vyrobené ze skla BK-7 a jsou kompletně opticky antireflexně vrstvou. Plášť třídní Levenhuk Atom s pryžovým pancéřováním chrání při pozorování optiku před vlhkostí, zatímco měkký obal, který je součástí soupravy, třiedi chrání před nečistotami a mechanickým poškozením při skladování a přepravě. Vlastnosti:

- Kvalitní Porro hranoly nebo kompaktní střechové hranoly vyrobené z optického skla BK-7 s vrstvou na všech optických povrchích (FC);
- Voděvzdorné pougovaná těla;
- Očnice vyrobené z měkké pryce;
- Mechanismy střechové zaostřování a dioptrické korekce;
- Ukážatel řez na tripodu (nutno zakoupit samostatně); modely pouze s Porro hranoly (kromě 8–20x25).

Obaň soupravy: binokulární dalekohled, ključy okularů a objektivů (kromě 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), pouško, obal, čistilní utěrka, návod k použití a záruční list. Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka/

Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení www.levenhuk.com/download
Společně s dalekohledem je navíc možné stáhnout bez předchozího upozornění úpravky jakéhokoli výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

Levenhuk Atom ist eine Serie aus Allzweck-Ferngläsern für den täglichen Einsatz mit Dach- oder Porro-Prismen. Diese Ferngläser eignen sich perfekt für Beobachtungen in der Stadt und auf dem Land. Die Optiken aller Modelle dieser Serie bestehen aus BK-7-Glas und sind vollflächig vergütet. Die gummierte Umarmung der Levenhuk Atom Ferngläser verhindert den Eintritt von Feuchtigkeit während der Beobachtungen, und die mitgefiegerte weiche Tasche schützt das Fernglas während Lagerung und Transport vor Schmutz und mechanischer Beschädigung. Merkmale:

- Hochwertige Porroprismen oder kompakte Dachprismen aus vollflächig vergütetem BK-7-Optikglas;
- Wasserfestes Gehäuse mit Gummibeschichtung;
- Augenschutz aus weichem Gummi;
- Zentraler Scharfstellmechanismus und Dioptrieneinstellung;
- Ferngläser verfügen über ein Stativgewinde (Stativ separat erhältlich); einige Modelle nur mit Porro-Prismen (außer 8–20x25).

Lieferumfang: Fernglas, Riemen, Staubschutzkappen für Okulare und Objektivlinsen (außer 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garanteschein.
Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie/
Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: www.levenhuk.com/download
Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

ES Prismáticos Levenhuk Atom

¡Precaución! Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Levenhuk Atom es una serie genérica de prismáticos de uso habitual equipada con prismas de techo o de Porro. Estos prismáticos son ideales para observaciones tanto en la ciudad como en el campo. La óptica de todos los modelos de la serie está hecha de cristal BK-7 y está totalmente tratada. El cuerpo reforzado de goma de los prismáticos Levenhuk Atom protege la óptica de la humedad durante las observaciones, mientras que la bolsa flexible incluida en el kit protege los prismáticos de la suciedad y de los daños mecánicos durante el transporte y mientras están guardados. Características:

- Prismas Porro o prismas de techo compactos de gran calidad, de cristal BK-7 totalmente tratados;
- Cuerpo resistente a las salpicaduras de agua con revestimiento de goma;
- Ojeras de goma blanda;
- Mecanismos de ajuste dióptrico y enfoque central;
- Los prismáticos se pueden adaptar a un trípode (a la venta por separado); modelos únicamente con prismas Porro (excepto 8–20x25).

El kit incluye: prismáticos, tapas de los objetivos y oculares (excepto 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), tira, funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web:

www.levenhuk.com/warranty/
Adicional información está disponible para descargar en

El guía del usuario completo está disponible para descargar en
www.levenhuk.com/download
Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatálogo cualquier producto sin previo aviso.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

Korkealautiliset porro-prisimat tai kompaktit kattoprisimat, jotka on valmistettu täysin pinnoitetusta, optisesta BK-7-lasista;

- Vedenkestävä kuori, karhennettu hyvän otteen saamiseksi;
- Pehmeä, kumiset silmäpöydät;
- Keskikarkeinen ja säätöliikkeen varustettu säätömekanismi;
- Kinnettävissä jalustaan (mykäänäsi vaurioitua säilytyksen ja kuljetuksen aikana, Omniaisuuksia:

Sarjaan sisältyy: kiikarit, okulaarien ja objektivien pölysuojat (paitsi 8x21, 8-20x25, 10x25, 12x25), hihna, laukku, puhdistusliina, käyttötap ohje sekä takuu.
Takuu: elinikäinen. Saataksesi lisätietoja käy verkkosivuiltamme:
www.levenhuk.com/warranty/
Täydysyiskohtainen käyttötap ohje on ladattavissa osoitteesta
www.levenhuk.com/download
Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tuotevalikoimaan ja teknisiin tietoihin ilman edeltävää ilmoitusta.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.levenhuk.com/warranty/
Dodatne informacije so na voljo za prebranje na spletni strani: www.levenhuk.com/download
Proizvajatelj si pridržuje pravico do sprememb v izdelku in specifikacijah brez predhodnega obvestila.

LEVENHUK ATOM – seria binokli s obščo namenjenosti za vsakodnevno uporabo, opremljena s strešnimi ali porro prizmi. Optika vseh modelov v seriji je izdelana iz optičnega stekla BK-7 in popolnoma prekrivljena. Gumijasti ohišji in lupine zaščitajo optiko pred vlagostjo in mehansko poškodbo med shranjevanjem in prenosom. Varnostne značilnosti:

- visokokvalitetne porro prizme ali kompaktni strešni prizmi iz celotno prekrivane optične stekla BK-7;
- odporni ohišja, izbojčena za popoln grip;
- meke gumijaste očalnice;
- osrednje in ločeno nastavitveni mehanizmi;
- ustreznost za uporabo na tripodu (ločeno nakupiti); modeli s porro prizmi le (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25).

V kompletu vključeno: binokli, poklopci za objektivne leče in okularje (razen 8x21, 8x20x25, 10x25, 12x25), torbica, ročaj, čistilni brisač, navodila za uporabo in garancijska listina.
Garancija: življenjska doba. Za več informacij obiščite našo spletn